

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

| | |
|---|---|
| Утверждено: на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации протокол № <u>10</u> от « <u>24</u> » <u>апреля 2020</u> г. И.о.зав. каф. <u>Шафики</u> / Шафики С.Г. | Согласовано: Председатель УМК факультета романо- германской филологии <u>Л.К. Мазунова</u> / Мазунова Л.К. |
|---|---|

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Стилистика

Вариативная часть. Дисциплина по выбору

программа бакалавриата

Направление подготовки (специальность)

45.03.01 Филология

Направление (профиль) подготовки

Зарубежная филология (Китайский язык, английский язык и литература)

Квалификация

Бакалавр

| | |
|---|--|
| Разработчик (составитель) <u>доц., канд. филол. наук Варуха И.В.</u> (должность, ученая степень, ученое звание) | <u>И.В. Варуха</u> / Варуха И.В. (подпись) (Фамилия И.О.) |
|---|--|

Для приема: 2020 г.

Уфа 2020 г.

Составитель / составители: Варуха И.В.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации, протокол № 13 от «20» июня 2019 г.

Заведующий кафедрой _____  / Шафиков С.Г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации, протокол № 10 от «24» апреля 2020 г.

И.о. заведующего кафедрой _____  / Шафиков С.Г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации, протокол № _____ от «_____» _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой _____ / _____

Список документов и материалов

| | |
|--|----|
| 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы | 4 |
| 2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы | 6 |
| 3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся) | 6 |
| 4. Фонд оценочных средств по дисциплине | 6 |
| 4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания | 6 |
| 4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций | 9 |
| 4.3. Рейтинг-план дисциплины | 9 |
| 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины | 18 |
| 5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины | 18 |
| 5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины | 20 |
| 6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине | 22 |

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

| Результаты обучения | | Формируемая компетенция (с указанием кода) | Примечание |
|---------------------|---|--|------------|
| Знания | 1. Иметь представление о функциях, структуре, проблематике, идейном мире и речевой организации художественного произведения | ОПК-4 владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста. | |
| | 2. Иметь представление о теории основного изучаемого языка | ПК-1 Способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности | |
| Умения | 1. Уметь анализировать как произведение в целом, так и отдельные его стороны: тематику, проблематику, идейный мир, художественную речь, сюжет, композицию | ОПК-4 владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста. | |
| | 2. Уметь применять полученные знания на практике | ПК-1 Способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка и литературы, теории | |

| | | | |
|---------------------------------------|---|---|--|
| | | коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности. | |
| Владения (навыки / опыт деятельности) | 1. Владеть системой понятий и исследовательских приёмов лингвистического анализа текста (и дискурса) | ОПК-4 владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста. | |
| | 2. Владеть способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур) | ПК-1 Способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности. | |

2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Стилистика» относится к вариативной части, дисциплина по выбору. Дисциплина изучается на 4 курсе в 7 семестре.

Целью учебной дисциплины «Стилистика» является ознакомление студентов с общей проблематикой и основными понятиями лингвистической, литературоведческой и функциональной стилистики на материале английского языка. Курс способствует расширению и углублению общих и лингвистических знаний, помогает добиться достижения высшей стадии языковой компетенции.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе, и в результате изучения дисциплин общепрофессионального и профессионального циклов, формирующих представление о теории текста и культуре речи языков.

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

ОПК-4 – владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста.

| Этап (уровень) освоения компетенции | Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций) | Критерии оценивания результатов обучения | | | |
|-------------------------------------|--|--|---|--|---|
| | | «неудовлетворительно» | «удовлетворительно» | «хорошо» | «отлично» |
| Первый этап (уровень) | Знать: функции, структуру, проблематику, идейный мир и речевую организацию художественного произведения. | Обучающийся не знает функции, структуру, проблематику, идейный мир и речевую организацию художественного произведения. | Обучающийся удовлетворительно знает функции, структуру, проблематику, идейный мир и речевую организацию художественного произведения. | Обучающийся хорошо знает функции, структуру, проблематику, идейный мир и речевую организацию художественного произведения. | Обучающийся отлично знает функции, структуру, проблематику, идейный мир и речевую организацию художественного произведения. |

| | | | | | |
|-----------------------------|--|--|--|---|---|
| | | | произведени я. | нного произведен ия. | |
| Второй этап (уровень) | Уметь: анализировать как произведение в целом, так и отдельные его стороны: тематику, проблематику, идейный мир, художественну ю речь, сюжет, композицию | Обучающий ся не умеет анализирова ть как произведени е в целом, так и отдельные его стороны: тематику, проблематик у, идейный мир, художествен ную речь, сюжет, композицию | Обучающий ся удовлетвори тельно умеет анализирова ть как произведени е в целом, так и отдельные его стороны: тематику, проблематик у, идейный мир, художествен ную речь, сюжет, композицию | Обучающи йся хорошо умеет анализиров ать как произведен ие в целом, так и отдельные его стороны: тематику, проблемат ику, идейный мир, художестве нную речь, сюжет, композици ю | Обучающийся отлично умеет анализирова ть как произведение в целом, так и отдельные его стороны: тематику, проблематику , идейный мир, художественн ую речь, сюжет, композицию |
| Третий этап (уровень) | Владеть: системой понятий и исследователь ских приёмов лингвистическ ого анализа текста (и дискурса) | обучающийся не владеет системой понятий и исследовате льских приёмов лингвистиче ского анализа текста (и дискурса) | обучающийся удовлетвори тельно владеет системой понятий и исследовате льских приёмов лингвистиче ского анализа текста (и дискурса) | обучающи йся хорошо владеет системой понятий и исследоват ельских приёмов лингвистич еского анализа текста (и дискурса) | обучающийся отлично владеет системой понятий и исследовате льских приёмов лингвистичес кого анализа текста (и дискурса) |

ПК-1 – Способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.

| Этап (уровень) освоения компетенци и | Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного) | Критерии оценивания результатов обучения | | | |
|--|--|--|-------------------------|----------|-----------|
| | | «Неудовлетв орительно» | «Удовлетвор ительно» | «Хорошо» | «Отлично» |
| | | | | | |

| | уровня освоения компетенций) | | | | |
|-----------------------|---|---|--|---|--|
| Первый этап (уровень) | Знать: теорию основного изучаемого языка | Обучающийся не знает теорию основного изучаемого языка | Обучающийся удовлетворительно знает теорию основного изучаемого языка | Обучающийся хорошо знает теорию основного изучаемого языка | Обучающийся отлично знает теорию основного изучаемого языка |
| Второй этап (уровень) | Уметь: применять полученные знания на практике | Обучающийся не умеет применять полученные знания на практике | Обучающийся удовлетворительно умеет применять полученные знания на практике | Обучающийся хорошо умеет применять полученные знания на практике | Обучающийся отлично умеет применять полученные знания на практике |
| Третий этап (уровень) | Владеть: способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур) | Обучающийся не владеет способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур) | Обучающийся удовлетворительно владеет способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур) | Обучающийся хорошо владеет способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур) | Обучающийся отлично владеет способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур) |

Показатели сформированности компетенций.

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины (текущий контроль – максимум 40 баллов; рубежный контроль – максимум 30 баллов, экзамен – максимум 30 баллов поощрительные баллы – максимум 10).

Шкалы оценивания:

отлично – от 80 до 110 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов),
хорошо – от 60 до 79 рейтинговых баллов.

Удовлетворительно – от 45 до 59 рейтинговых баллов.

Неудовлетворительно – от 0 до 44 рейтинговых баллов.

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки

знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

| Этапы освоения | Результаты обучения | Компетенция | Оценочные средства |
|------------------------------|---|-------------|---|
| 1-й этап Знания | 1. Знание функций, структуры, проблематики, идейного мира и речевой организации художественного произведения. | ОПК-4 | групповой опрос, индивидуальное задание |
| | 2. Знание теории основного изучаемого языка | ПК-1 | индивидуальное задание групповой опрос, письменная контрольная работа |
| 2-й этап Умения | 1. Умение анализировать как произведение в целом, так и отдельные его стороны: тематику, проблематику, идейный мир, художественную речь, сюжет, композицию. | ОПК-4 | индивидуальное задание групповой опрос, письменная контрольная работа |
| | 2. Умение применять полученные знания на практике. | ПК-1 | индивидуальное задание групповой опрос, письменная контрольная работа |
| 3-й этап Владеть навыками | 1. Владение системой понятий и исследовательских приёмов лингвистического анализа текста (и дискурса) | ОПК-4 | индивидуальное задание групповой опрос |
| | 2. Способность владеть существующими методиками | ПК-1 | групповой опрос, индивидуальное задание |

4.3. Рейтинг-план дисциплины

Рейтинг-план дисциплины представлен в приложении № 2.

Экзаменационные билеты.

Структура экзаменационного билета

1. Теоретический вопрос:

E.g. Basic terms of stylistics: expressive means and stylistic devices (I.R. Galperin), convergence of stylistic devices (Riffaterre).

2. Практическое задание №1 (лингвистическая стилистика):

Identify and comment on stylistic devices in the given fragments and translate the terms into English

3. Практическое задание №2 (комплексный стилистический анализ лингвистическая + литературоведческий компоненты):

Примерный перечень вопросов для экзамена:

1. The notion of style. Stylistics as a linguistic discipline, its aims and tasks. Main trends in style study (branches of stylistics: *functional stylistics, linguistic stylistics, literary stylistics*).
2. Stylistic stratification of the English Vocabulary. Supply examples to illustrate all strata and groups of words.
3. The notion of functional style. Enumerate and briefly describe the main functional styles of the English Language. Which styles still arouse debate among stylisticians with reference to appropriateness and advisability of their singling out?
4. Publicistic style. Describe the peculiarities of this functional style.
5. The Belles-Lettres Style. Describe the peculiarities of this functional style
6. Newspaper Style. Describe the peculiarities of this functional style
7. Scientific Prose Style. Describe the peculiarities of this functional style
8. The Style of Official Documents. Describe the peculiarities of this functional style
9. Neutrality and norm. Style, stylistic colouring and stylistic neutrality.
10. The notion of foregrounding. *Expressive means and stylistic devices*. Categorization of expressive means and stylistic devices in keeping with the structural hierarchy of language levels.
11. Phonetic expressive means and stylistic devices. Define **onomatopoeia** (direct/indirect), **alliteration** and **assonance**. Specify their functions. What do they have in common and what do they differ in?
12. Name and define the only phono-graphical stylistic device. Give examples of its *permanent* variety. Specify its functions in general and enumerate the possible causes of the mispronunciation reflected in it.
13. Enumerate and briefly describe phonetic expressive means. Enumerate the (phono-) graphical expressive means and specify their main function. In what ways are the phonetic and phono-graphical expressive means interrelated.
14. Morphological stylistic devices. Define **morphological repetition**, specify its two main types and functions. Define **morphological pun** and specify its functions.
15. Morphological stylistic devices. Define the notion of *extension of morphemic valency* and **nonce words (occasional words)**, identify the most widely spread patterns of their formation and indicate their main functions.
16. Define lexical stylistic devices in general. Identify and briefly describe the ones based on the interaction of: a) logical and nominal meanings (2); b) two logical meanings (3); c) logical and emotive meanings (3); d) free and phraseological meanings of one word or meanings of two different words (3).
17. Define **antonomasia** and **allusion**. Specify two main types of antonomasia. In what way do antonomasia and allusion overlap? Identify and describe their functions.
18. Define **metaphor** and **metonymy**. Explain what they have in common. Which of them is more widely spread? Which one is more often genuine? Which one is mainly trite? Why?

19. Enumerate *types of* metaphor; specify the basis of singling them out and the additional functions they possess.
20. Define **simile**; specify its types and functions. Compare **metaphor** and **simile**. Explicate their common features and the difference between them in form and function.
21. Enumerate and provide examples of the main metonymy-forming relations.
22. Define **irony**; specify its main two types and functions in a literary text.
23. Identify and briefly describe the other two main types of irony that have been recognized since antiquity alongside “linguistic irony” (i.e. irony as a linguistic stylistic device) and may prove important for the purposes of literary analysis.
24. Define **hyperbole** and **understatement (meiosis)**. Specify their types and functions. Define **litotes** and specify its functions.
25. Define **epithet**, explain the difference between *emotive* and *figurative (metaphoric/metonymic)* epithets. Explicate the notions of *associated* and *unassociated* epithets.
26. Define and provide examples of the following structural types of epithets: *two-step epithets, phrase-epithets, reversed (or inverted) epithets, string epithets*.
27. Define **oxymoron** and specify its main functions. In what ways is oxymoron different from **antithesis**?
28. Define **pun**, specify the pun-forming types of interrelation a meanings. Define **zeugma**. Explicate the difference between pun and zeugma in form and function.
29. Enumerate and describe the types of **violation of phraseological units**. Specify their types and functions.
30. Define **climax** (gradation) and **anticlimax**. Specify their types and functions. Explicate the peculiarities of **bathos** as a type of anticlimax.
31. Define **parallelism** and **chiasmus** (reversed parallelism), and identify their functions.
32. Define **periphrasis** (circumlocution); specify its types and functions.
33. Define **ellipsis**, **aposiopesis** (break-in-the-narration) and **apokoinu construction**. Specify their types and functions.
34. Define **suspense** and **detachment**. What do they have in common and what do they differ in?
35. Enumerate all structural types of **repetition** and specify their general function.
36. Define **rhetorical question** and specify its types and function. Define **represented speech**; specify its types and functions.
37. Group all the syntactical devices according to their being connected either with the *incompleteness* or with the *complexity* of sentence structure.

Образец практического задания (задание 2 экзаменационного билета)

Identify and comment on the stylistic devices in the following fragments:

1. Down came the storm, and smote again
The vessel in its strength (Longfellow)
2. Blue suit grinned, might even have winked...(Priestley)
3. A handsome man kisses misses, an ugly man misses kisses.
4. O heavy lightness! serious vanity!

- Mis-shapen chaos of well-seeming forms! (Shakespeare)
5. Gold! Gold! Gold! Gold!
Bright and yellow, hard and cold... (Hood)

Пример отрывка текста художественного произведения для осуществления комплексного стилистического анализа (лингвистический + литературоведческий компонент)
(вариант задания 3 экзаменационного билета):

“Invisible man” by G. Wells.

Chapter II.

Mr. Teddy Henfrey’s First Impressions

At four o’clock, when it was fairly dark and Mrs. Hall was screwing up her courage to go in and ask her visitor if he would take some tea, Teddy Henfrey, the clock-jobber, came into the bar. “My sakes! Mrs. Hall,” said he, “but this is terrible weather for thin boots!” The snow outside was falling faster.

Mrs. Hall agreed with him, and then noticed he had his bag and hit upon a brilliant idea. “Now you’re here, Mr. Teddy,” said she, “I’d be glad if you’d give th’ old clock in the parlour a bit of a look. ’Tis going, and it strikes well and hearty; but the hour-hand won’t do nuthin’ but point at six.”

And leading the way, she went across to the parlour door and rapped and entered.

Her visitor, she saw as she opened the door, was seated in the armchair before the fire, dozing it would seem, with his bandaged head drooping on one side. The only light in the room was the red glow from the fire—which lit his eyes like adverse railway signals, but left his downcast face in darkness—and the scanty vestiges of the day that came in through the open door. Everything was ruddy, shadowy, and indistinct to her, the more so since she had just been lighting the bar lamp, and her eyes were dazzled. But for a second it seemed to her that the man she looked at had an enormous mouth wide open,—a vast and incredible mouth that swallowed the whole of the lower portion of his face. It was the sensation of a moment: the white-bound head, the monstrous goggle eyes, and this huge yawn below it. Then he stirred, started up in his chair, put up his hand. She opened the door wide, so that the room was lighter, and she saw him more clearly, with the muffler held to his face just as she had seen him hold the serviette before. The shadows, she fancied, had tricked her.

“Would you mind, sir, this man a-coming to look at the clock, sir?” she said, recovering from her momentary shock.

“Look at the clock?” he said, staring round in a drowsy manner and speaking over his hand, and then getting more fully awake, “certainly.”

Mrs. Hall went away to get a lamp, and he rose and stretched himself. Then came the light, and Mr. Teddy Henfrey, entering, was confronted by this bandaged person. He was, he says, “taken aback.”

“Good-afternoon,” said the stranger, regarding him, as Mr. Henfrey says with a vivid sense of the dark spectacles, “like a lobster.”

“I hope,” said Mr. Henfrey, “that it’s no intrusion.”

“None whatever,” said the stranger. “Though I understand,” he said, turning to Mrs. Hall, “that this room is really to be mine for my own private use.”

“I thought, sir,” said Mrs. Hall, “you’d prefer the clock—” She was going to say “mended.”

“Certainly,” said the stranger, “certainly—but, as a rule, I like to be alone and undisturbed.”

“But I’m really glad to have the clock seen to,” he said, seeing a certain hesitation in Mr. Henfrey’s manner. “Very glad.” Mr. Henfrey had intended to apologise and withdraw, but this anticipation reassured him. The stranger stood round with his back to the fireplace and put his hands behind his back. “And presently,” he said, “when the clock-mending is over, I think I should like to have some tea. But not until the clock-mending is over.”

Mrs. Hall was about to leave the room,—she made no conversational advances this time, because she did not want to be snubbed in front of Mr. Henfrey,—when her visitor asked her if she had made any arrangements about his boxes at Bramblehurst. She told him she had mentioned the

matter to the postman, and that the carrier could bring them over on the morrow. "You are certain that is the earliest?" he said.

She was certain, with a marked coldness.

"I should explain," he added, "what I was really too cold and fatigued to do before, that I am an experimental investigator."

"Indeed, sir," said Mrs. Hall, much impressed.

"And my baggage contains apparatus and appliances."

"Very useful things indeed they are, sir," said Mrs. Hall.

"And I'm naturally anxious to get on with my inquiries."

"Of course, sir."

"My reason for coming to Iping," he proceeded, with a certain deliberation of manner, "was—a desire for solitude. I do not wish to be disturbed in my work. In addition to my work, an accident—"

"I thought as much," said Mrs. Hall to herself.

"—necessitates a certain retirement. My eyes—are sometimes so weak and painful that I have to shut myself up in the dark for hours together. Lock myself up. Sometimes—now and then. Not at present, certainly. At such times the slightest disturbance, the entry of a stranger into the room, is a source of excruciating annoyance to me—it is well these things should be understood."

"Certainly, sir," said Mrs. Hall. "And if I might make so bold as to ask—"

"That, I think, is all," said the stranger, with that quietly irresistible air of finality he could assume at will. Mrs. Hall reserved her question and sympathy for a better occasion.

After Mrs. Hall had left the room, he remained standing in front of the fire, glaring, so Mr. Henfrey puts it, at the clock-mending. Mr. Henfrey not only took off the hands of the clock, and the face, but extracted the works; and he tried to work in as slow and quiet and unassuming a manner as possible. He worked with the lamp close to him, and the green shade threw a brilliant light upon his hands, and upon the frame and wheels, and left the rest of the room shadowy. When he looked up, coloured patches swam in his eyes. Being constitutionally of a curious nature, he had removed the works—a quite unnecessary proceeding—with the idea of delaying his departure and perhaps falling into conversation with the stranger. But the stranger stood there, perfectly silent and still. So still, it got on Henfrey's nerves. He felt alone in the room and looked up, and there, grey and dim, was the bandaged head and huge blue lenses staring fixedly, with a mist of green spots drifting in front of them. It was so uncanny-looking to Henfrey that for a minute they remained staring blankly at one another. Then Henfrey looked down again. Very uncomfortable position! One would like to say something. Should he remark that the weather was very cold for the time of year?

He looked up as if to take aim with that introductory shot. "The weather—" he began.

"Why don't you finish and go?" said the rigid figure, evidently in a state of painfully suppressed rage. "All you've got to do is to fix the hour-hand on its axle. You're simply humbugging—"

"Certainly, sir—one minute more, sir. I overlooked—" And Mr. Henfrey finished and went.

But he went off feeling excessively annoyed. "Damn it!" said Mr. Henfrey to himself, trudging down the village through the thawing snow; "a man must do a clock at times, sure-lie."

And again: "Can't a man look at you?—Ugly!"

And yet again: "Seemingly not. If the police was wanting you you couldn't be more wropped and bandaged."

At Gleeson's corner he saw Hall, who had recently married the stranger's hostess at the Coach and Horses, and who now drove the Iping conveyance, when occasional people required it, to Sidderbridge Junction, coming towards him on his return from that place. Hall had evidently been "stopping a bit" at Sidderbridge, to judge by his driving. "Ow do, Teddy?" he said, passing.

"You got a rum un up home!" said Teddy.

Hall very sociably pulled up. "What's that?" he asked.

"Rum-looking customer stopping at the Coach and Horses," said Teddy. "My sakes!"

And he proceeded to give Hall a vivid description of his grotesque guest. "Looks a bit like a disguise, don't it? I'd like to see a man's face if I had him stopping in my place," said Henfrey. "But women are that trustful,—where strangers are concerned. He's took your rooms and he ain't even given a name, Hall."

"You don't say so!" said Hall, who was a man of sluggish apprehension.

"Yes," said Teddy. "By the week. Whatever he is, you can't get rid of him under the week. And he's got a lot of luggage coming to-morrow, so he says. Let's hope it won't be stones in boxes, Hall."

He told Hall how his aunt at Hastings had been swindled by a stranger with empty portmanteaux. Altogether he left Hall vaguely suspicious. "Get up, old girl," said Hall. "I s'pose I must see 'bout this."


Teddy trudged on his way with his mind considerably relieved.

Instead of "seeing 'bout it," however, Hall on his return was severely rated by his wife on the length of time he had spent in Sudderbridge, and his mild inquiries were answered snappishly and in a manner not to the point. But the seed of suspicion Teddy had sown germinated in the mind of Mr. Hall in spite of these discouragements. "You wim' don't know everything," said Mr. Hall, resolved to ascertain more about the personality of his guest at the earliest possible opportunity. And after the stranger had gone to bed, which he did about half-past nine, Mr. Hall went aggressively into the parlour and looked very hard at his wife's furniture, just to show that the stranger wasn't master there, and scrutinised closely and a little contemptuously a sheet of mathematical computation the stranger had left. When retiring for the night he instructed Mrs. Hall to look very closely at the stranger's luggage when it came next day.

"You mind your own business, Hall," said Mrs. Hall, "and I'll mind mine."

She was all the more inclined to snap at Hall because the stranger was undoubtedly an unusually strange sort of stranger, and she was by no means assured about him in her own mind. In the middle of the night she woke up dreaming of huge white heads like turnips, that came trailing after her at the end of interminable necks, and with vast black eyes. But being a sensible woman, she subdued her terrors and turned over and went to sleep again.

Образец экзаменационного билета:

| | |
|---|--|
| МИНОБРНАУКИ РОССИИ ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ» ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ | |
| Дисциплина «Стилистика» | |
| ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1 | |
| УТВЕРЖДАЮ Зав. кафедрой английского языка и межкультурной коммуникации | |
|  д.ф.н., проф. Шафиков С.Г. | |
| «_____» _____ 2019 г. | |
| 1. Теоретический вопрос: Stylistic stratification of the English Vocabulary. Supply examples to illustrate all strata and groups of words. | |
| 2. Практическое задание №1: <i>Проанализируйте стилистические приемы в предложениях.</i> | |

3. Практическое задание №2.

Выполните комплексный анализ отрывка художественного произведения.

Перевод оценки из 100-балльной в четырехбалльную производится следующим образом:

- отлично – от 80 до 110 баллов (включая 10 поощрительных баллов);
- хорошо – от 60 до 79 баллов;
- удовлетворительно – от 45 до 59 баллов;
- неудовлетворительно – менее 45 баллов.

Критерии итоговой оценки знаний, умений и навыков обучающегося по дисциплине «Стилистика»:

При определении требований к экзаменационным оценкам по дисциплинам с преобладанием теоретического обучения предлагается руководствоваться следующим:

– **25-30 баллов** выставляются студенту, если студент, обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные РПД, усвоивший основную и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной программой. Как правило, такие баллы выставляются студентам, усвоившим взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии, проявившим творческие способности в понимании, изложении и использовании учебного материала;

– **17-24 баллов** выставляется студенту, если студент, обнаруживает полное знание программного материала, успешно выполняющий предусмотренные в программе задания, усвоивший основную литературу, рекомендованную в программе. Как правило, такие баллы выставляются студентам, показавшим систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности;

– **10-16 баллов** выставляется студенту, если студент, обнаруживает знание основного программного материала в объёме, необходимом для дальнейшей учёбы и предстоящей работы по профессии, справляющийся с выполнением заданий, предусмотренных программой, знакомый с основной литературой, рекомендованной программой. Как правило, такие баллы выставляются студентам, допустившим погрешности не принципиального характера в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий;

– **1-10 баллов** выставляется студенту, если студент, обнаруживает пробелы в знаниях основного программного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий. Как правило, такие баллы выставляются студентам, которые не могут продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

Вопросы для **группового опроса**, коррелируют с темами лекционных занятий.

1. Теоретические основы стилистики. Понятие стиля. Стилистическая окраска.
2. Разделы/Направления стилистики: лингвистическая и литературная стилистика, функциональная стилистика, их взаимосвязь и соотношение.
3. Понятие выразительных средств языка и стилистических приёмов, их взаимоотношение и функции.
4. Фонетические, фоно-графические и графические стилистические приёмы.
5. Морфологические и словообразовательные стил. приёмы.
6. Лексические стил. приёмы.
7. Фразеологические стилистические приёмы

8. Синтаксические и лексико-синтаксические стилистич. приёмы.
9. Стилистическая классификация словарного состава английского языка.
Функциональные стили.
10. Научный стиль речи.
11. Публицистический стиль речи. Особенности газетного подстиля и жанра репортажа.
12. Разговорно-бытовой стиль речи. Соотношение разговорной речи и разговорно-бытового стиля речи.
13. Официально-деловой стиль
14. Правомерность выделения художественного стиля среди других функциональных стилей. Художественный стиль речи, его экстралингвистические и лингвистические особенности
15. Текст как объект лингвистического анализа
16. Основные категории и свойства текста
17. Филологический анализ текста
18. Лингвистика текста и анализ дискурса: соотношение, термины, методы исследования
19. Литературоведческий анализ художественного текста
20. Жанр художественного произведения.
21. Характеризация персонажей.
22. Повествование автора (точка зрения). Композиционные формы.
23. Структура сюжета. Конфликт в произведении.
24. Тема и идея произведения.
25. Принципы построения художественного произведения.
26. Комплексный стилистический анализ художественного текста.

Критерии оценки (в баллах) для группового устного и письменного опроса:

- 2 балла выставляется студенту, показавшему всесторонние, глубокие знания темы, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций;
- 1 балл выставляется студенту, показавшему не достаточно глубокие знания темы, не умеющему свободно и в полной мере аргументировано обосновать проблемную ситуацию;
- 0 баллов выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания темы, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий и не способен решать типовые практические задачи или проблемные ситуации.

Пример письменной контрольной работы для осуществления рубежного контроля.

Test 1

1. Find the word which is bookish in style:
a) darkness; b) harmony; c) foolish; d) glad.
2. Find the word which is colloquial in style:
a) parent; b) father; c) dad; d) ancestor.
3. Find a non-literary word (slang):
a) wife; b) sister; c) missus; d) mother.
4. Find a non-literary word (professionalism):
a) shop; b) lab; c) store; d) barn.
5. Find a non-literary word (low-colloquial):
a) bad; b) negative; c) awful; d) bloody.
6. Find a non-literary expression (vulgarism):
a) to shut up; b) to be quiet; c) to be silent; d) to stop talking.

7. Find the word in which the emotive charge is stronger:
 a) *large*; b) *big*; c) *tremendous*; d) *vast*.
8. Find an example of personal metaphor:
 a) *She is like a snake in the grass*;
 b) *He bought a head of cabbage*;
 c) *The moon is riding in the sky*;
 d) *The moon is like a silver coin*.
9. Find an example of metonymy:
 a) *He had only a few coppers in the pocket*;
 b) *We got to the mouth of the river*;
 c) *He was a lion in the fight*;
 d) *The valley was silent*.
10. Find an example of a dead (trite) metaphor:
 a) *cold reason*;
 b) *cruel heat*;
 c) *the flower of his life*;
 d) *the hand of the watch*.
11. Find a case of synecdoche:
 a) *Everything smiled at him*;
 b) *All hands aboard*;
 c) *The childhood of the earth*;
 d) *The leg of the table was broken*.
12. Find an example of personification:
 a) *The kettle is boiling*;
 b) *He is not a Pushkin, but his poems are good*;
 c) *I don't like her sharp tongue*;
 d) *The wind was singing in the trees*.
13. Find an example of chiasmus:
 a) *He went to bed again, and thought, and thought, and thought it over and over*;
 b) *We were talking about how bad we were. Bad from the medical point of view*;
 c) *Down dropped the breeze, the sails dropped down*;
 d) *You have been busy, busy, busy, haven't you?*
14. Find an example of anadiplosis:
 a) *I am sorry, I am so very sorry, I am so extremely sorry*;
 b) *With Bewick on my knee, I was then happy; happy at least in my own*;
 c) *Money is what he is after money*;
 d) *Those evening bells! Those evenings bells*;
15. Find an example of climax:
 a) *They talked and talked all night*;
 b) *Youth is lovely, age is lonely*;
 c) *It was a lovely city, a beautiful city, a fair city, a veritable gem of city*;
 d) *He played a tune over and over again*.

Количество вариантов контрольной работы зависит от числа обучающихся.

Критерии оценки (в баллах) письменной контрольной работы для осуществления рубежного контроля:

- 10 баллов выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы модуля и умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций;
- 5 баллов выставляется студенту, показавшему не достаточно глубокое знание теории межкультурной коммуникации, не умеющему в полной мере аргументировано обосновать решение конкретных задач;
- 0 баллов выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы модуля, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и не умеет использовать полученные знания при решении типовых практических задач.

Темы **индивидуальных заданий** студентов:

- 1) Язык прозы, поэзии, драматургии.
- 2) Отличительные особенности языковых средств разновидностей стиля художественной литературы.
- 3) Особенности становления стиля официальных документов в современном английском языке
- 4) Лексические, синтаксические особенности стиля
- 5) Особенности использования лексики и синтаксиса в научном стиле.
- 6) Особенности использования эмоционально окрашенной лексики в научном стиле.
- 7) Общие вопросы становления газетного стиля как отдельного стиля английской литературы.
- 8) Разновидности газетного стиля.
- 9) Лексические и синтаксические особенности газетного стиля.
- 10) Разновидности публицистического стиля.
- 11) Эссе.

Индивидуальные задания выполняются в форме краткого устного сообщения (доклада) или медиапрезентации.

Критерии оценки (в баллах) для индивидуальных заданий:

- 5 баллов выставляется студенту, продемонстрировавшему самостоятельное, всестороннее, систематизированное, глубокое раскрытие темы, свободное владение материалом;
- 2 балла выставляется студенту, показавшему не достаточно самостоятельное и глубокое понимание темы, не умеющему свободно представить материал;
- 0 баллов выставляется студенту, который не понимает большей части основного содержания сообщения, не способен ясно, последовательно представить материал.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература:

1. Кухаренко В.А. Практикум по стилистике английского языка = Seminars in stylistics: учеб. пособие / В.А. Кухаренко. – Изд. 6-е. – Москва: Флинта: Наука, 2012. – 183 с. – ISBN 978-5-9765-0325-0. – 50 экз.
2. Арнольд, И.В. Стилистика. Современный английский язык: учебник для вузов / И.В. Арнольд; науч. ред. П.Е. Бухаркин. – 10-е изд., стер. – М.: Флинта, 2010. – 384 с. – ISBN 978-5-89349-363-4; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364035>

3. Гуревич, В.В. English Stylistics: Стилистика английского языка: учебное пособие / В.В. Гуревич. – Изд. 5-е. – М.: Флинта, 2011. – 69 с. – ISBN 978-5-89349-814-1; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93714>
4. Крылова, М.Н. Средства художественной выразительности. Тропы: учебное пособие / М.Н. Крылова. – М.: Директ-Медиа, 2014. – 101 с. – ISBN 978-5-4458-8820-8. – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=235643>
5. Борисова, Е. Элементы стиля: принципы убедительного делового письма / Е. Борисова; под ред. Е. Крученицкая. – М.: Альпина Бизнес Букс, 2014. – 126 с. – ISBN 978-5-9614-1024-2 – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=229832>
6. Булатова, Э.В. Стилистика текстов рекламного дискурса: учебное пособие / Э.В. Булатова. – Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 2012. – 264 с. – ISBN 978-5-7996-0741-8 – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240310>

Дополнительная литература:

7. Кайда Л.Г. Стилистика текста: от теории композиции – к декодированию: учебное пособие. – 3-е изд., стереотип. – М.: Флинта, 2011. – 208 с. – ISBN 978-5-89349-665-9; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=136370>
8. Арнольд, И.В. Стилистика современного английского языка (стилистика декодирования): учеб. пособие / И.В. Арнольд. 3-е изд. – М.: Просвещение, 1990. – 300 с. – ISBN 5-09-001781-6. – 9 экз.
9. Антипов, А.Г. Риторика: учебное пособие / А.Г. Антипов, Л.А. Араева, Т.В. Артемова; под ред. П.А. Катышев. – Кемерово: КемГУ, 2011. – 338 с. – ISBN 978-5-8353-1104-0 – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232211>
10. Брандес, М.П. Стилистика текста. Теоретический курс: Учебник / М.П. Брандес. – М.: Прогресс-Традиция, 2004. – 208 с. – ISBN 5-89826-185-0 – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=45095>
11. Гальперин И.Р. Стилистика английского языка: учебник / И.Р. Гальперин. 3-е изд. – М.: Высш. шк., 1981. – 334 с. – 53 экз. / 2-е изд., испр. и доп. – М.: Высш. шк., 1977. – 332 с. – 46 экз. (на англ. яз.)
12. Гальперин, И.Р. Очерки по стилистике английского языка. / И.Р. Гальперин. – М.: Изд-во литер. на ин. яз., 1958. – 459 с. – (Библиотека филолога). – 19 экз.
13. Дементьев, В.В. Теория речевых жанров / В.В. Дементьев. – М.: Знак, 2010. – 596 с. – ISBN 978-5-9551-0409-6 – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=73298>
14. Дымова, И. Стилистика и литературное редактирование: учебное пособие / И. Дымова. – Оренбург: ОГУ, 2012. – 119 с. – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259177>
15. Ирисханова, О.К. Игры фокуса в языке: Семантика, синтаксис и прагматика дефокусирования / О.К. Ирисханова. – М.: Языки славянской культуры, 2014. – 320 с.: ил., табл. – (Studia philologica). – Библиот. в кн. – ISBN 978-5-9551-0678-6 – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277491>
16. Кайда, Л.Г. Стилистика текста: от теории композиции к декодированию: учеб. пособие. – М.: Флинта: Наука, 2004. – 208 с. – 4 экз.
17. Кожевникова, Н.А. Избранные работы по языку художественной литературы / Н.А. Кожевникова. – М.: Знак, 2009. – 895 с. – ISBN 978-5-9551-0317-4 – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=73289>

18. Косоножкина Л.В. Практическая стилистика английского языка: анализ художественного текста: учеб. пособие / Л.В. Косоножкина. – М.: МарТ, 2004. – 192 с. – (Ин.яз для профессионалов). – ISBN 524100436X. – 54 экз.
19. Новое в зарубежной лингвистике. Вып. 9. Лингвостилистика / сост. И.Р. Гальперин. – М.: Прогресс, 1980. – 431 с. – ISBN 9785998927935; То же [Электронный ресурс]. – URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=40172>
20. Охримович К.В. Практикум по лингвистической стилистике английского языка. – Уфа, 2007. – 108 с. (на англ. яз.) – 84 экз.
21. Перевод: стилистические аспекты: учебно-методическое пособие / под ред. О.Г. Сидорова; сост. О.В. Степанова. – Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 2012. – 60 с. – ISBN 978-5-7996-0680-0 – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240429>
22. Пешковский, А.М. Принципы и приемы стилистического анализа и оценки художественной прозы / А.М. Пешковский. – М.: Государственная Академия Художественных Наук, 1927. – 41 с. – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=226676>
23. Романова, Н.Н. Стилистика и стили: уч. пособие: словарь / Н.Н. Романова, А.В. Филиппов. – М.: Флинта, 2006. – 416 с. – ISBN 5-89349-842-9. – 1 экз.
24. Санников, В.З. Русский язык в зеркале языковой игры / В.З. Санников. – М.: Языки русской культуры, 1999. – 542 с. – (ЯЗЫК. СЕМИОТИКА. КУЛЬТУРА). – ISBN 5-7859-0077-7 – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=211579>
25. Солганик, Г.Я. Основы лингвистики речи: пособие / Г.Я. Солганик. – М.: МГУ, 2010. – 128 с. – ISBN 978-5-211-05824-8 – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=56824>
26. Стилистика как общелингвистическая дисциплина: сб. науч. тр. / отв. ред. Г.И. Богин.– Калинин: КГУ, 1989.– 146 с. – 1 экз.
27. Стилистические аспекты перевода: учеб. пособие / О.А. Сулейманова и др. – М.: Академия, 2010. – 176 с. – (Высшее профессиональное образование). – ISBN 978-5-7695-6504-5. – 21 экз.
28. Ухова, Л.В. Языковая личность в системе массмедиа: курс лекций / Л.В. Ухова. – М.: Директ-Медиа, 2014. – 191 с. – ISBN 978-5-4460-9839-2 – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=239497>
29. Фаткуллина Ф.Г. Стилистика текста: теория и практика: учеб. пособие/ Ф.Г. Фаткуллина, А.К. Сулейманова, Л.А. Самохина; БашГУ. – Уфа: РИЦ БашГУ, 2014. – 312 с. – ISBN 978-5-7477-3659-7 – аб.№3 ,ч/з№1. + ЭВИ в ЭБ БашГУ <URL: <https://elib.bashedu.ru/>>
30. Емельянова О.Н. Стилистическая информация в толковом словаре: аналитический обзор проблематики: монография / О.Н. Емельянова. - Красноярск: Сибирский федеральный университет, 2013. - 316 с. - ISBN 978-5-7638-2756-9 – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» –URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364050> (27.06.2017).

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

1. **PROJECT GUTENBERG**
the Internet's oldest producer of FREE electronic books no longer in copyright
<http://promo.net/pg/> or <http://www.gutenberg.us/com/index.htm>
2. **EBOOKS ONLINE LIBRARY**
a collection sourced from Project Gutenberg and prepared with special attention to the needs of visually impaired and older readers (you can set the font size & colour, or

- background colour, etc.)
<http://www.readasily.com/>
3. **IPL – THE INTERNET PUBLIC LIBRARY** is a public service organization and learning/teaching environment at the **University of Michigan School of Information** – <http://www.ipl.org/> or <http://www.ipl.org/reading/books> – over 20,000 free books available online
 4. **MUNSEYS – over 20,000 rare and hard to find titles** <http://www.blackmask.com/>
 5. **Oxford Text Archive** – A premium academic resource from **Oxford University** (more than 2,500 resources in over 25 different languages). Some texts require the user to obtain the written permission of the original depositor. <http://ota.ahds.ac.uk>
 6. **THE ESERVER** – a contemporary collection of online intellectual texts & resources **the University of Washington** <http://eserver.org/>
THE ENGLISH SERVER FICTION COLLECTION by **Martha Cheng & Geoff Sauer**
<http://eserver.org/fiction/>
 7. **Online Books Page – University of Pennsylvania site** (more than 25,000 books online)
<http://digital.library.upenn.edu/books>
 8. **Alex Catalogue of Electronic Texts**
a collection of about 14,000 “classic” public domain documents from American and English literature as well as Western philosophy <http://www.infomotions.com/alex>
 9. **BIBLIOMANIA – more than 2,000 free classic texts, plus research works**
<http://www.bibliomania.com/>
 10. **BARTLEBY.COM** World History, many classic reference works and more
<http://www.bartleby.com/> or <http://www.bartleby.com/index.html>
 11. **Complete Works of William Shakespeare** (for reading online, in HTML)
<http://the-tech.mit.edu/Shakespeare/works.html>
 12. **Elfwood** – over 20, 000 works of art & literature by over 1,500 **Science Fiction/Fantasy** artists and writers <http://elfwood.lysator.liu.se>
 13. **ÆON SPECULATIVE FICTION AND SCORPIUS DIGITAL PUBLISHING**
<http://www.aeonmagazine.com/index.html>
 14. **Bookrags** – 1,500 classic titles available, for Palm or other handheld devices.
<http://www.bookrags.com/ebooks.html>
 15. **Ebooks4free** – free e-books and manuscripts, historical documents & literature, religion & magik, audio readings and much more. Multilingual site: languages include English, Italian, French, German, Spanish, Portuguese, Chinese, Sanskrit, Hebrew, Latin.
<http://www.ebooks4free.net>
 16. **Online Great Books in English Translation** <http://books.mirror.org/gb.home.html>
 17. **Manybooks.net** <http://manybooks.net/>
 18. **Webbooks.com eLibrary** – over 2,200 free e-books in html, for reading online.
<http://www.web-books.com/cool/ebooks/Library.htm>
 19. **FlipBooks** – Books prepared to be read in the FlipViewer (software)
FlipBooks (also called FlipViewer® books) are books that have 3-D turning pages. A highly visual format especially suitable for displaying albums of images etc.
<http://www.fliplibrary.com>
 20. **Franklin Free Library** – thousands of free texts, some titles are also available for purchase as Franklin Reader formatted e-books. <http://www.franklin.com/freeibrary>
 21. **Audiobooks for free** – Many classics of literature available, in 25 categories (including Adventure, Crime Mystery, Science Fiction, Fantasy, Westerns, Thrillers, Martial Arts, Spy Stories, Historical & Humour). Also a few non-fiction items. All as mp3 files. However only files playing at 8 Kb/sec files are free. Requires registration, & the supply of some personal information.
[http:// www.audiobooksforfree.com](http://www.audiobooksforfree.com)

22. **World Public Library** – from the World Electronic Text Library Foundation, based in Honolulu, Hawaii. Free, unlimited public access to a comprehensive collection of public domain texts & references, and links to thousand of on-line libraries around the world.
<http://netlibrary.net/WorldHome.html>
23. **Classic Reader** www.classicreader.com
24. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade.
25. Microsoft Office Standard 2013 Russian.

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Компьютерный класс, мультимедийный проектор, экран, доска, оргтехника, аудиоаппаратура (в стандартной комплектации для лекционных занятий и самостоятельной работы студентов); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на лекционных занятиях).

| <i>Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий</i> | <i>Вид занятий</i> | <i>Наименование оборудования, программного обеспечения</i> |
|---|---|--|
| <i>1</i> | <i>2</i> | <i>3</i> |
| 1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа: аудитория №31, аудитория №25, аудитория №27 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1) | <i>Лекционные занятия</i> | Аудитория №25 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, проекционное (демонстрационное) оборудование: мультимедиа-проектор Mitsubishi EX320U XGA, экран настенный Classic Norma 244*183, копировальный аппарат Canon FC-128, телевизор Philips 29" PT811. |
| 2. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа: аудитория №30, аудитория №32, аудитория №33 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1) | <i>Семинарские занятия</i> | Аудитория №27 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, проектор Sony VPL-CX275 3 LCD, 5200 ANSI Lm. XGA, экран настенный Digis Space 300*300, ноутбук Lenovo (фактическое место хранения – деканат, ауд. 6а) Аудитория №30 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска |
| 3. Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации: аудитория №31, аудитория №25, аудитория №27 (ул. Коммунистическая, д. | <i>Групповые и индивидуальные консультации, текущий контроль и промежуточная аттестация</i> | Аудитория №32 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, учебно-методическая литература, доска Аудитория №31 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, мультимедиа-проектор Mitsubishi EX320U XGA, экран настенный Classic Norma 244*183, ноутбук ASUS X51RL (место хранения деканат ФРГФ, ауд. № 6а) Аудитория №33 |

| | | |
|--|--------------------------------------|--|
| 19, лит. А, А1) | | Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, стенды «France Ancienne», «France Actuelle» копировальный аппарат – 3 шт. |
| <p>4. Помещения для самостоятельной работы: аудитория №13 (читальный зал) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p> | <p><i>Самостоятельная работа</i></p> | <p>Аудитория №13 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, многофункциональное устройство – 1 шт., моноблоки – 2шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза, книжный фонд читального зала ФРГФ 1 Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные 2 Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные</p> |

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Стилистика» на 7 семестр

Форма обучения: очная

| Вид работы | Объем дисциплины |
|---|------------------|
| Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ/ часов) | 2/72 |
| Учебных часов на контактную работу с преподавателем: | 29,2 |
| лекций | 14 |
| практических/ семинарских | 14 |
| лабораторных | - |
| других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР) | 1.2 |
| Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР) | 15,8 |
| Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету (Контроль) | 27 |

Форма контроля: экзамен, 7 семестр

| № п/п | Тема и содержание | Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах) | | | | Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка) | Задания по самостоятельной работе студентов | Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.) |
|-------|---|--|--------|----|----|--|---|---|
| | | ЛК | ПР/СЕМ | ЛР | СР | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 1. | <p>Модуль 1: <i>Лингвистическая стилистика.</i></p> <p>1.1. Теоретические основы стилистики. Понятие стиля. Стилистическая окраска. Разделы/Направления стилистики: лингвистическая и литературная стилистика, функциональная стилистика, их взаимосвязь и соотношение.</p> <p>1.2. Понятие выразительных средств языка и стилистических приёмов, их взаимоотношение и функции.</p> <p>1.2.1. Фонетические, фоно-графические и графические стилистические приёмы.</p> <p>1.2.2. Морфологические и словообразовательные стил. приёмы.</p> <p>1.2.3. Лексические стил. приёмы.</p> <p>1.2.4.</p> | 3 | 3 | - | 4 | <p>№№ 1-7</p> <p>№№ 10,11</p> <p>№№ 15-20</p> <p>№№ 28-50</p> | <p>Доклады и презентации на основе рекомендуемой литературы</p> <p>Выполнение заданий по идентификации/выявлению различных выразительных средств языка и стилистических приёмов в предложенных иллюстративных примерах/отрывках текстов для анализа</p> <p>Создание банка примеров различных выразительных средств языка и стилистических приёмов из аутентичных текстов на англ.яз</p> | <p>групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа</p> |

| | | | | | | | | |
|----|--|---|---|---|---|---|---|---|
| | Фразеологические стилистические приёмы 1.2.5. Синтаксические и лексико-синтаксические стилистич. приёмы. | | | | | | | |
| 2. | Модуль 2: <i>Функциональная лингвистика</i> 2.1. Стилистическая классификация словарного состава английского языка. 2.2. Функциональные стили. 2.2.1. Научный стиль речи. 2.2.2. Публицистический стиль речи. Особенности газетного подстиля и жанра репортажа. 2.2.3. Разговорно-бытовой стиль речи. Соотношение разговорной речи и разговорно-бытового стиля речи. 2.2.4. Официально-деловой стиль 2.2.5. Правомерность выделения художественного стиля среди других функциональных стилей. Художественный стиль речи, его экстралингвистические и лингвистические особенности | 3 | 3 | - | 4 | №№ 1-7 №№ 12,13, 21,24 №№ 28-50 | Доклады и презентации на основе рекомендуемой литературы Выполнение стилистического анализа текстов разных функциональных стилей по предложенной схеме Редактирование и преобразование текстов разных функциональных стилей в соответствии с заданием | групповой опрос, индивидуальное задание письменная контрольная работа , |
| 3. | Модуль 3: Тема 1 <i>Стилистика текста</i> | 3 | 3 | - | 4 | №№ 1-7 | Доклады и презентации на основе | групповой опрос, индивидуальное задание |

| | | | | | | | | |
|----|---|----|----|---|------|--|---|---|
| | <p>3.1. Текст как объект лингвистического анализа</p> <p>3.1.1. Основные категории и свойства текста</p> <p>3.1.2. Филологический анализ текста</p> <p>3.2. Лингвистика текста и анализ дискурса: соотношение, термины, методы исследования</p> | | | | | №№ 8, 9, 15-20, 22,23 | рекомендуемой литературы | |
| 4. | <p>Модуль 3: Тема 2</p> <p><i>Литературная стилистика</i></p> <p>4.1. Литературоведческий анализ художественного текста</p> <p>4.1.1. Жанр художественного произведения.</p> <p>4.1.2. Характеризация персонажей.</p> <p>4.1.3. Повествование автора (точка зрения). Композиционные формы.</p> <p>4.1.4. Структура сюжета. Конфликт в произведении.</p> <p>4.1.5. Тема и идея произведения.</p> <p>4.1.6. Принципы построения художественного произведения.</p> <p>4.2. Комплексный стилистический анализ художественного текста.</p> | 5 | 5 | - | 3,8 | <p>№№ 1-7</p> <p>№№ 15-20, 22,23</p> <p>№№ 28-50</p> | <p>Доклады и презентации на основе рекомендуемой литературы</p> <p>Выполнение комплексного анализа художественных текстов по предложенной схеме</p> | <p>письменная контрольная работа</p> <p>групповой опрос, индивидуальное задание</p> |
| | Всего часов: | 14 | 14 | | 15,8 | | | |

Рейтинг план дисциплины
«Стилистика»

Специальность: 45.03.01 – «Филология (Зарубежная филология (Китайский язык, английский язык и литература))»

Курс 4 семестр 7

| Виды учебной деятельности студентов | Балл за конкретное задание | Число заданий за семестр | Баллы | |
|---|----------------------------|--------------------------|-------------|--------------|
| | | | Минимальный | Максимальный |
| Модуль I | | | | |
| Текущий контроль | | | | |
| 1. Аудиторная работа (групповой опрос) | 2 | 5 | 0 | 10 |
| 2. Выполнение домашнего задания (индивидуальное задание) | 5 | 1 | 0 | 5 |
| Рубежный контроль | | | | |
| Контрольная работа | 10 | 1 | 0 | 10 |
| Итоговый балл за модуль 1 | | | | 25 |
| Модуль II | | | | |
| Текущий контроль | | | | |
| 1. Аудиторная работа (групповой опрос) | 2 | 5 | 0 | 10 |
| 2. Выполнение домашнего задания (индивидуальное задание) | 5 | 1 | 0 | 5 |
| Рубежный контроль | | | | |
| Контрольная работа | 10 | 1 | 0 | 10 |
| Итоговый балл за модуль 2 | | | 0 | 25 |
| Модуль III | | | | |
| Текущий контроль | | | | |
| Аудиторная работа (групповой опрос) | 2 | 5 | 0 | 10 |
| Рубежный контроль | | | | |
| Контрольная работа | 10 | 1 | 0 | 10 |
| Итоговый балл за модуль 3 | | | 0 | 20 |
| Итоговый контроль | | | | |
| Экзамен | 30 | | | 30 |
| Поощрительные баллы | | | | |
| Участие в научных, культурных и спортивных мероприятиях факультета, написание научных статей, | | | 0 | 10 |

| | | | | |
|--|--|--|---|-----|
| призовые места на языковых конкурсах и т.д. | | | | |
| Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов) | | | | |
| Посещение лекционных занятий | | | 0 | -6 |
| Посещение практических (семинарских) занятий | | | | -10 |